



SILVER STORE

Votre spécialiste du cadeau judaïca et de l'article religieux

Corbeilles de Roch Hachana sur demande

Spécial fêtes de Tichri

Vous recherchez pour vous ou à offrir:

Pot pour miel (*nombreux modèles*), shoffar, couvre pain pour fêtes, verres de Kiddouch, livres de prière (*Roch Hachana, Kippour et Souccot*), Talit Gadol et Katan (Sépharade et Habad), Gartel, Kitel, bougeoirs, Keli... et bien d'autres articles religieux

Une seule adresse: **SILVER STORE**

Offre promotionnelle (jusqu'à Souccot)

Hitat en simili cuir avec boîtier 20 €
Bougeoir cristal avec dessin en 3D (pour jeunes filles) 8 €



Pensez-y dès à présent:

Disponibles pour les fêtes de Souccot,

LES 4 ESPÈCES

Etroguim (Maroc et Calabre)

Hadassim et Arava (Mehouarim (Tsfat)

Loulavim à prix très bas

Tarifs préférentiels pour communautés - Contactez-nous

Vente de feuillages et roseaux pour la Soucca

Attention!!
Changement d'adresse :
anciennement
"69" rue Petit

SILVER STORE
72, rue Petit - 75019 Paris
Tél: 01 42 00 13 60

CALENDRIER DES JOURS DE FÊTES POUR LE MOIS DE TICHRI 5766

Roch Hachana :

1 & 2 Tichri

Mardi 4 octobre

& Mercredi 5 octobre 2005

Yom Kippour :

10 Tichri

Jeudi 13 octobre 2005

Souccot :

15 & 16 Tichri

Mardi 18 octobre

& Mercredi 19 octobre 2005

Chemini Atséret & Sim'hat Torah :

22 & 23 Tichri

Mardi 25 octobre

& Mercredi 26 octobre 2005

Les 10 campagnes de mitsvot

 Deux personnes âgées doivent recevoir une visite d'attention avec l'envoi sur le Tichri.	 Il faut étudier le Tichri pour soi.	 Aider une personne.
 Les personnes de plus de 60 ans et les handicapés doivent recevoir les Tsittines (Shofar, Chofar et Tsittines).	 Il faut donner le Tichri à son fils et à son épouse (Chofar) et à son épouse (Chofar).	 Il faut jouer une Minchah et Chofar pour.
 Chaque maison doit posséder les Tsittines de son habitation.	 Il faut respecter les lois de la parenté.	 Les petites filles et les femmes doivent aller les Tsittines de Chofar en Tsittines.
 Il faut respecter les lois de la charité à la maison et au dehors.	et également...	
 Chaque doit posséder une boîte de Tsittines pour son habitation et son Tichri.	 Chaque doit apprendre Chofar pour son habitation et son Tichri et dans les Tsittines de Chofar en Tsittines.	

lancées par le Rabbi de Loubavitch

Comme chaque année,
le Beth Loubavitch

est à votre disposition
pour procéder gracieusement aux

SONNERIES DU CHOFFAR de Roch Hachana

auprès des personnes âgées, malades,
hospitalisées ou autres...



N'attendez pas la dernière minute,
contactez-nous au **01 45 26 87 60**
pour nous communiquer vos coordonnées

LE COIN DE LA HALA'HA

En quoi consiste l'interdiction de la médisance?

Il est écrit (Lévitique 19.16) : «Tu n'iras pas en colportant la médisance dans ton peuple». Parler de ce qui se passe chez l'un et chez l'autre est interdit, même si c'est vrai et même si ce n'est pas péjoratif. De même, on ne dévoilera pas des secrets, en informant par exemple une personne de ce que quelqu'un d'autre a dit sur elle.

Celui qui écoute la médisance est plus coupable que celui qui la colporte.

On ne colportera pas une médisance même «minime» ni une médisance qui permettrait de s'exonérer soi-même.

On ne racontera pas sur son prochain des paroles qui risquent de lui nuire physiquement ou financièrement, de lui causer de la peine ou de lui faire peur.

On ne désignera pas un autre Juif avec un surnom ridicule ou méchant, même en-dehors de sa présence.

On ne médiera pas non plus de soi-même !

Demander : «Ne parlez pas d'untel, je ne veux pas évoquer ce qu'il a fait !» ou «Il vaut mieux ne pas parler d'untel» est considéré comme de la «poussière de médisance» et est interdit.

Parler en bien de quelqu'un devant celui qui ne l'apprécie pas équivaut à de la médisance car il se produira l'effet inverse : la personne ne manquera pas d'exprimer des faits désobligeants.

On ne prononcera pas non plus trop de compliments, même à propos d'une personne appréciée par tous car on en viendra aussi à énumérer ses défauts !

On ne prononcera pas de médisance sur les personnes disparues.

Quand on récite les mots : «Lehodot - Le'ha» avant le Chema, on se souviendra que la bouche n'a été créée que pour louer Dieu et non pour prononcer des paroles indésirables. C'est pourquoi il convient de rappeler chaque jour le souvenir de ce que Dieu a fait à Myriam (Nombres 12).

Un 'Hassid - personne particulièrement pieuse - s'efforcera de pardonner à la personne qui a répandu des paroles indélicates sur son compte.

F. L. (d'après Rav Avraham Alashvili - Michpa'ha Hassidit)

La Tayalet

sous le contrôle du Rabbinate Loubavitch

Pizzas, Pastas, Salades, Paninis, Bagels, Crêpes... desserts et pâtisseries MAISON

Venez déguster nos Raviolis, Lasagnes, Sushi Pennés et Tagliatelles faits mains dans un cadre et une ambiance chaleureuse

LIVRAISONS DE 11H À 22H

PARIS: 11^e, 12^e, 13^e, 20^e, VINCENNES, S. MANDÉ, CHARENTON, NOGENT, MONTREUIL

34, rue Louis Braille - Paris 12^e

01 43 43 20 43

www.latayalet.com

Mazal Pizza

sous le contrôle du Rabbinate Loubavitch de France

OUVERT 7j / 7

DE 11H À 15H ET DE 18H À 22H

OUVERT APRÈS CHABBAT JUSQU'À 23H

PIZZAS, GRATINS, PANINIS, SALADES, PÂTISSERIES...

01 43 63 59 86

**5/15 Av. FAIDHERBE
93310 LE PRÉ S. GERVAIS**

(Centre commercial Champion)

LE COMPTOIR DU SUSHI

Sous le contrôle du Rabbinate Loubavitch

RESTAURANT CHINOIS ET JAPONAIS

Ouvert de 11h30 à 15h et de 18h30 à 22h30

33, rue des Laitières
94300 Vincennes

Tél: 01 58 64 14 14

36, passage du Ponceau
75002 Paris (Sentier)

Tél: 01 53 40 88 88

Livraison de 11h30 à 22h30

Paris 11, Paris 12, Paris 20,

Vincennes, S. Mandé, Nogent, Charenton, Montreuil

Consultez notre carte sur www.mangercacher.com

SUSHI-MAX

FABRICANT VENTE DIRECTE

LAMYLITERIE

DÉPÔTITAIRE DE GRANDES MARQUES: EPEDA, TRECA, DUNLOPILLO, MERINOS, SIMMONS

**Matelas - Sommier
Banquettes - Clic-clac
Futons - Couettes
Lits électriques**

Matelas GARANTIS SANS CHAÎNETZ

Spécialiste du lit jumeaux conforme à la Halaha avec système d'assemblage exclusif

Jusqu'à 50% moins cher, que leurs équivalents griffés

Fabricant depuis 70 ans, au service de la Communauté

Spécialiste du lit jumeau avec assemblage exclusif

Ouvert du Dimanche au Vendredi
Fermé le Samedi

01 47 00 73 55

3, rue du Commandant Lamy - 75011 Paris
Métro: Voltaire ou Bastille

www.lamyliterie.fr

L'indispensable de la réception juive

יָוֵץ

01 48 57 88 16

Mr et Mme Sayada souhaitent au Beth Loubavitch une très bonne année

LES SALONS WILSON

et son Traiteur sous contrôle du Beth Din de Paris

vous proposent leurs somptueux salons climatisés pour des réceptions de 50 à 400 personnes

Brith-Mila • Coupe de cheveux
• Bar-Mitsvah • Bat-Mitsvah
• Hennés • Mariages

Parking Privé et Service Voiturier
A 500 mètres du périphérique

LES SALONS WILSON
139, Avenue du Président Wilson,
93210 Saint-Denis-la-Plaine

Tél: 01.49.17.09.66
www.salons-wilson.com

ParisCacher

ParisCacher® est le journal gratuit d'annonces de notre communauté.

- Les "PA", petites annonces, sont gratuites pour les particuliers.
- Les annonces, pour les pros, leurs tarifs varient selon, la surface, et le nombre de parutions.

Distribué gratuitement à 20.000 ex tous les mois, ParisCacher® vous assure un impact et une audience maximum, auprès de l'ensemble de notre communauté.

Tél. : **0805 020 009** (appel gratuit d'un poste fixe)
Fax : 01 44 70 49 46
38 rue de Moscou - 75008 Paris



RENAULT

CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

Nouveau

Meyer Automobiles

À CRÉTEIL

Achat
Vente
Crédit
Reprise
Location

Mécanique
Carrosserie
Peinture
Agrégé assurances
Prêt de véhicule

SERVICE RAPIDE SANS RENDEZ-VOUS
CONTRÔLE TECHNIQUE

Agence Mondor N19
116-118, av. du M^e de Lattre-de-Tassigny 94000 CRETEIL M^e Maisons-Alfort - les Juilliottes
Tél. 01 42 07 03 00 accès par la rue Viet

www.GSMPASCHER.COM

  

LES TÉLÉPHONES PORTABLES

à prix défiant toutes concurrences, avec ou sans abonnement

Tél: 01 44 64 70 20
228, bd Voltaire - 75011 Paris
M^e rue des Boulets

MOBILE HUT - JO MARINA TELECOM
Tél: 01 40 09 00 00
180, bd Voltaire - 75011 Paris

SPÉCIALISTE DU RENOUELEMENT DE MOBILE

Garage Direct Auto

CARROSSERIE, PEINTURE, MÉCANIQUE

Ouverture de notre nouvel espace de vente de voitures d'occasions

43, chemin des Vignes-Bobigny
Tél: 01 48 44 00 88

Agréé par des compagnies d'assurances



VOTRE BOÎTE DE TSÉDAKA EST PLEINE!

**Merci de la rapporter au Beth Loubavitch:
8, rue Lamartine - 75009 Paris**

ou de nous contacter par téléphone au 01 45 26 87 60

NOUS NOUS FERONS UN PLAISIR DE VENIR LA CHERCHER

Attention : ce feuillet ne peut pas être transporté dans le domaine public pendant le Chabbat

La Sidra de la Semaine

ה'תשס"ה

49
38^{ème} année

→ CHABBAT PARACHAT KI TAVO - Avot 3 & 4 - 24 SEPTEMBRE 2005 / 20 ELLOUL 5765

Editorial

Vivre plus fort

Ce mois est d'une surprenante richesse. Digne introduction à la période des fêtes, dont la grandeur n'a guère besoin d'explication, il déploie ses merveilles en chaque instant qu'il donne à vivre. Et c'est justement de vie qu'il s'agit. De fait, les préoccupations du monde, son tumulte avaient pu étouffer la musique de l'essentiel, voici qu'Elloul lui rend sa pleine place et cette musique est décidément bien majestueuse. Sa nature la fait souveraine, cependant son pouvoir n'est absolu que si l'homme le désire ou, mieux encore, s'il lui donne la force nécessaire. Tout se passe comme si une vitalité nouvelle était indispensable pour parvenir à une vie plus grande. C'est ainsi qu'apparaît le véritable enjeu du temps qui passe. Malgré tout ce dont il est porteur, il faut que l'homme intervienne et déchire le voile. Il faut qu'il agisse pour que la lumière s'élevé.

Alors se présente le 18 Elloul. Ce nom seul est en soi un programme. En hébreu, cela se dit «Haï Elloul» ou «Elloul vivant». La date, qui arrive cette semaine, est loin d'être anodine. Elle est celle, à la fois, de la naissance du Baal Chem Tov, fondateur du 'hassidisme, et de l'Admour Hazakène, fondateur du 'hassidisme 'Habad. Il n'est donc pas étonnant qu'elle brille de façon particulière et qu'elle éclaire tout ce qu'elle touche. «Haï Elloul» donne ainsi de la vie au mois ; cette date l'anime, faisant ses couleurs plus fortes et ses pulsations plus sensibles. Ce n'est certes pas un hasard si, entre le 18 Elloul et Roch Hachana, il reste juste douze jours, autant que de mois de l'année. C'est que chaque jour qui passe à présent nous donne la force et le pouvoir de rectifier, à son tour, chacun des mois de l'année écoulée. Car le retour à D.ieu est à ce prix : réparer le passé pour engager l'avenir.

Plus proche de Ses créatures que jamais, D.ieu entend leurs demandes. Il sait leurs efforts et leur donne la capacité de mener à bien l'œuvre spirituelle entreprise. Alors que Roch Hachana est maintenant à l'horizon de nos jours, cette pensée nous est une aide précieuse. Elle s'exprime avec éclat dans le 18 Elloul. Tandis que la préparation à la fête connaît une intensité nouvelle, il faut savoir ne pas l'oublier. Tout peut être réalisé. Tous les buts rêvés, tous les lendemains espérés sont à la portée de chacun, d'un mot, d'un geste, d'une pensée, peut-être simplement d'une vie à retrouver. «Haï Elloul», c'est elle qui flamboie, embrase cœur et âme pour la plus belle des années.

H. Nisenbaum

Vivre avec la Paracha

■ Adapté d'un discours du Rabbi de Loubavitch ■

La renaissance de l'anniversaire

Le 18 Elloul marque l'anniversaire de deux grands luminaires de l'histoire du 'hassidisme. Tous deux, le fondateur du mouvement 'hassidique, Rabbi Israël Baal Chem Tov (1698-1760) et le fondateur de la branche 'hassidique 'Habad, Rabbi Chéour Zalman de Lyadi (1745-1812), naquirent en ce jour.

Il est intéressant de noter que ce n'est que dans les générations récentes, et par le biais de l'influence du 'hassidisme 'Habad qu'on a commencé à marquer le jour de l'anniversaire comme une occasion spirituelle significative dans la vie juive. Bien que la Torah accorde une signification particulière à la date de naissance, les Juifs ne lui ont pas, dans les derniers siècles, accordé une grande importance. Les dates de décès des grands Sages et Leaders du Peuple Juif sont soulignées dans le calendrier juif mais leurs dates anniversaires restent le plus souvent inconnues. Les Rabbis de 'Habad, cependant, ont redonné son importance à l'anniversaire, en commençant par établir la date du 18 Elloul comme une fête 'hassidique. Ils ont mis l'accent sur le fait que le jour anniversaire d'un Sage est un jour particulièrement adéquat pour suivre son exemple et poursuivre l'œuvre de sa vie. Ils ont également enseigné que notre propre jour d'anniversaire est un jour où nous avons une force accrue et où se présente une occasion unique pour que nous mettions en place de nouveaux projets et nous attelions à de nouveaux accom-

plissements. Le 18 Elloul peut donc être considéré comme l'anniversaire de l'anniversaire juif.

Mais pourquoi la date de naissance devrait-elle être considérée comme plus significative que n'importe quelle autre date ? En réalité, la société en tant qu'entité célèbre les anniversaires. Mais y a-t-il une véritable base pour de telles célébrations ? La date du décès, et tout particulièrement celle de quelqu'un qui a mené une vie pleine et productive, peut être considérée comme le moment suprême de son impact sur le monde. En ce jour, les effets accumulés de tout ce qu'il a produit atteignent le point culminant de sa vie.

Mais que se passe-t-il le jour de la naissance ? Bien avant que le fœtus ne quitte le giron maternel, il est un organe vivant, avec un cerveau qui fonctionne, un cœur, des membres renfermant déjà le potentiel de tous les développements et accomplissements qui vont suivre. Et si la réalisation du potentiel est ce qui nous intéresse, alors le moment de la naissance est loin d'être une marque de maturité et de perfection. En fait, l'enfant d'un jour est, par bien des aspects, bien plus vulnérable que lorsqu'il était protégé dans l'environnement du giron maternel. Il faudra attendre un bon nombre d'années pour que cet enfant soit en position d'actualiser son potentiel à quelque niveau significatif que ce soit.

Ainsi, encore une fois, pourquoi la nais-

→ Chabbat Parachat KI TAVO

Horaires d'entrée du Chabbat

→ PROVINCE

> Strasbourg	19.10	> Nice	19.09
> Lyon	19.19	> Nancy/Metz	19.14
> Marseille	19.17	> Grenoble	19.16
> Bordeaux	19.41	> Montpellier	19.22
> Toulouse	19.32	> Lille	19.27

Paris & Région Parisienne

Entrée : 19h28 - Sortie : 20h32

à partir du dimanche 18 sept.

Heure limite du Chema : 10h41

Pose des Téléphones : 6h29

sance devrait-elle considérée comme un événement que l'on doit commémorer ou célébrer ?

Vivant ou une vie

Pour comprendre la signification du jour de l'anniversaire, il nous faut explorer la manière dont la Hala'ha (la loi de la Torah) considère l'événement de la naissance. Au premier abord, la Hala'ha est un code de lois et de comportements qui traite d'abord des aspects pratiques de la vie. Mais un regard plus profond révèle une philosophie et une perspective qui donnent les réponses idéologiques et spirituelles aux questions qui se posent à l'âme humaine.

Selon la loi de la Torah, un enfant qui n'est pas encore né est considéré comme «un membre de sa mère». C'est pourquoi si le fœtus venait à mettre en danger la vie de sa mère, la grossesse devrait être interrompue puisque «tant qu'il n'a pas immergé dans le monde (en dehors du giron maternel), il n'est pas considéré comme une âme».

En d'autres termes, un fœtus ne constitue pas une vie indépendante mais une extension, bien que vivante, de l'être de sa mère, animée par l'âme de sa mère. Contrairement à un corps avec son âme propre qui assume la qualité de vie comme un état intrinsèque, le fœtus ne fait que réagir à la force extérieure de vitalité, un peu comme une machine réagit au flot d'énergie qui lui est insufflé. Une machine peut être fabriquée pour montrer des caractéristiques de la vie: la chaleur, le mouvement, la croissance; elle peut même être programmée pour accomplir des fonctions d'intelligence et d'émotion. Mais la machine n'est pas chaude, elle est chauffée; elle ne bouge pas, on la fait bouger. Son corps reste intrinsèquement inanimé, il résiste au mouvement (et à d'autres stimulations analogues) qui lui est imposé. De la même façon, le fœtus, n'ayant pas encore cimenté sa fusion avec sa propre âme, réagit à l'énergie vitale générée par l'âme de sa mère, mais n'est pas, de façon autonome, pleinement vivant.

Le moment de la naissance marque le point où un corps animé mais par essence sans vie autonome, devient un être vivant. Un «membre» de la mère devient un être à part entière, une «âme».

Le fœtus spirituel

La vie humaine, si elle doit être distinguée de la vie animale, comprend une dimension spirituelle, un ensemble de valeurs morales et d'aspirations transcendantes. C'est pourquoi le Talmud enseigne : «Les méchants, même durant leur vie, sont considérés comme morts». Une âme n'est pleinement en vie que si elle est reliée à sa source, attachée à son dessein et fidèle à sa mission dans la vie.

Mais la vie, comme on l'a dit, peut être soit un état intrinsèque soit un phénomène simplement surimposé. Il en va de même pour la vie spirituelle : un individu peut mener une existence morale et sainte et cependant rester un fœtus spirituel, un être dont la vie spirituelle ne fait pas partie intégrante de lui-même mais lui est imposée par une source extérieure.

Une vie spirituelle, dans son sens ultime, est la vie de celui dont la spiritualité émerge de son identité même et de sa propre définition, d'une appréciation que dans son lien avec D.ieu résident l'essence et le but de son existence. Une personne peut toutefois mener une existence juste et une vie spirituelle, mais seulement par habitude, par pression, par peur de la

punition divine ou par expectation de la récompense, par sens du devoir, pour sa «contribution» en bon citoyen du monde de D.ieu. Le facteur commun de tous ces scénarios est que la personne et son entité spirituelle sont deux entités distinctes : l'être de la personne n'est pas défini par ses aspirations spirituelles mais par ses besoins et ses désirs matériels, en dehors desquels il «possède» également une vie spirituelle, imposée sur l'être physique par les réalités et les forces qui sont hors de sa portée.

Un tel individu n'a pas d'anniversaire car il ne possède de la vie qu'au niveau fœtal. Il est vivant spirituellement, il sert le but pour lequel il a été créé, mais sa vie spirituelle lui est «fournie» par une source extérieure. Il n'a pas assez grandi pour atteindre l'état de vie intrinsèque accomplie en dehors du giron maternel.

Un avant-goût du futur

C'est pourquoi nos Sages comparent l'état du Galout (exil) présent à celui de la grossesse et la venue de Machia'h au moment de notre «naissance» et émergence dans une vie pleine.

Car le Galout est plus que l'exil d'un peuple de sa terre. C'est un état de déplacement spirituel, une obstruction de la vérité, un déplacement des priorités, une aliénation de son essence et de sa source. Dans le Galout, nous ne pouvons pas voir D.ieu et sommes donc étrangers à notre véritable être.

Dans le Galout, nous ne pouvons expérimenter la véritable vie, la véritable identification à notre moi le plus profond et notre but essentiel. Nous ne pouvons, au meilleur des cas, qu'atteindre un lien fœtal à la source de vitalité, en nous soumettant à une vie plus grande que nous-mêmes, une vie où nous aspirons à actualiser notre comportement quotidien mais ne pouvons espérer intérioriser et intégrer notre propre existence.

C'est la raison pour laquelle la célébration des anniversaires ne fut pas une priorité de la vie juive pendant bien des générations. Au cours des siècles de notre exil, la signification spirituelle de l'anniversaire, le passage d'une vie imposée extérieurement d'une âme pas encore née à l'état post natal d'une vie pleinement endossée, pleinement assumée n'était l'apanage que d'un nombre sélectionné de géants spirituels.

Et puis le 18 Elloul l'anniversaire renaquit

Les enseignements du hassidisme révélés dans les dernières heures de l'exil comme un avant goût de l'ère de Machia'h pénétrèrent le voile du Galout et nous réunirent à notre propre essence. Ils vinrent transformer notre vie spirituelle la faisant passer d'une «religion» (c'est-à-dire une soumission et une réaction à quelque chose de plus grand et d'au-delà du moi) à quelque chose qui est appréhendé, expérimenté et intériorisé comme l'essence même de ce que nous sommes.

Notre véritable et ultime naissance attend la venue de Machia'h quand «la terre sera remplie de la connaissance de D.ieu comme les eaux couvrent la mer» et quand «l'étincelle de Divinité» qui est au cœur de l'âme humaine s'affirmera comme le siège de notre identité et l'essence de notre vie. Mais les premiers mouvements de la naissance ont déjà commencé, enclenchés par deux grands Maîtres, nés le 18 Elloul, dont les enseignements nous donnent un aperçu de la vie en dehors du giron maternel.



• Samedi 24 sept. - 20 Elloul

Mitsva positive n° 5 : Il s'agit du commandement nous ordonnant de servir D.ieu, qu'Il en soit glorifié. Cet ordre est répété plusieurs fois dans la Torah.

• Dimanche 25 sept. - 21 Elloul

Même étude que le 20 Elloul

• Lundi 26 sept. - 22 Elloul

Même étude que le 20 Elloul

• Mardi 27 sept. - 23 Elloul

Même étude que le 20 Elloul

• Mercredi 28 sept. - 24 Elloul

Mitsva positive n° 26 : Il s'agit du commandement qui a été ordonné aux prêtres de bénir Israël chaque jour.

Mitsva positive n° 12 : Il s'agit du commandement qui nous a été ordonné de mettre les Tefilines de la tête, ainsi qu'il est écrit : "Et elles seront un fronton entre tes yeux". Ce commandement est répété quatre fois dans la Torah.

• Jeudi 29 sept. - 25 Elloul

Mitsva positive n° 13 : C'est le commandement nous incombant de mettre les phylactères du bras.

• Vendredi 30 sept. - 26 Elloul

Mitsva positive n° 15 : C'est le commandement nous incombant de poser une Mezouza.

Mitsva positive n° 18 : Il s'agit du commandement qui nous a été enjoint que tout homme de notre peuple possède son propre rouleau de la Torah.

En ce qui me concerne, je suis prêt pour Roch Hachana. J'y suis même prêt depuis avant Pessa'h... Laissez-moi vous expliquer :

Avant Pessa'h, j'ai eu la chance de trouver 'Haïm, un peintre qui accepte de repeindre mon appartement, un garçon particulièrement efficace et consciencieux mais néanmoins joyeux.

Alors qu'il était perché sur son échelle pour repeindre le plafond, la main serrant sa brosse, il chantait des versets des Psaumes mais aussi des chansons traditionnelles et des mélodies sans paroles. Soudain il se tourna vers moi : «Je t'en prie, aide-moi à terminer le travail dans les délais fixés, je voudrais que le propriétaire soit satisfait de mon travail...!» Interloqué, je ne comprenais pas vraiment son intervention : «Pardon ? De quoi parles-tu ?» lui demandai-je.

Etonné, il se retourna, faillit tomber de l'échelle, et s'excusa : «Oui, j'ai demandé – mais pas à toi, rassures-toi ! Je demandais simplement au Maître du monde de m'aider à mieux achever le travail pour lequel je me suis engagé !»

Ah bon ? J'avais donc affaire à un «Tsadik» caché, un Juste ? Voilà qui méritait une explication ! Il me la donna bien volontiers lors d'une pause café :

«J'ai toujours veillé à remplir mes obligations envers mes clients et, D.ieu merci, chaque client me recommande à ses amis. C'est ainsi que j'ai même été engagé dans une école. On avait prévu que je travaille surtout pendant les vacances scolaires et le soir mais le dernier jour, cela n'a pas été possible et j'ai dû repeindre les murs d'une classe pendant un cours.

Vous pouvez facilement imaginer combien cela perturbait la concentration des élèves mais le professeur, par contre, a très bien su faire face à la situation. Voici ce qu'il a dit : «Les enfants ! Fermez les livres, je vais vous raconter une histoire !» Et il a commencé à raconter l'histoire archiconnue du jeune villageois qui s'était rendu dans la synagogue du Baal Chem Tov un jour de Roch Hachana. Alors que tous les fidèles pleuraient pendant la prière, le jeune homme qui ne savait pas prier cria de toutes ses forces la seule supplication qu'il connaissait : «Cocorico ! Maître du monde, aie pitié de nous !»

«Combien de fois ai-je entendu ce récit ! Et même les enfants l'avaient apparemment entendue des centaines de fois, sous différentes versions. Mais le professeur eut l'art de les captiver. Même moi, avec ma brosse et mon seau de peinture, j'écoutais bouche bée, incapable de bouger car comme les enfants je m'imaginai à Medziboz la ville du Baal Chem Tov, il y a plus de 200 ans.

«Dites-moi, les enfants, pourquoi pensez-vous que le Baal Chem Tov a demandé aux fidèles de ne pas renvoyer le villageois de la synagogue ?»

«Plusieurs doigts s'élevèrent : le petit Avraham estimait que le Baal Chem Tov avait eu pitié de ce jeune garçon ; Yossi pensait que le Baal Chem Tov savait qu'il n'avait pas eu l'intention de créer un scandale et Yts'hak expliqua que le Baal Chem Tov désirait que D.ieu se conduise «mesure pour mesure» avec le peuple juif : de même que les Juifs pardonnaient l'insolence du villageois, de même D.ieu leur pardonnerait leurs fautes. «Vous avez très bien répondu, remarqua le professeur». Et d'un geste théâtral, il réclama le silence : «Maintenant c'est à moi de vous donner mon opinion. Corrigez-moi si je me trompe mais moi je pense que le Baal Chem Tov a compris que le seul qui priait vraiment dans cette synagogue, c'était le villageois qui avait imité le cri du coq !»

«C'est alors qu'il développa devant les enfants le sens du mot «prière». Et je me souviens avoir à ce moment remercié D.ieu : «Rien que pour entendre ce cours, je suis heureux d'avoir choisi la profession de peintre !»

«Les enfants ! Prier, c'est demander à D.ieu ce dont nous avons besoin ! Mais quand on a une requête à présenter au roi, il faut respecter certains principes : d'abord on salue le roi, puis on le loue et on le remercie pour tout ce qu'il a fait jusqu'à présent. Ce n'est qu'après cela qu'on peut exposer sa demande puis on remercie. Tel est le protocole. Remarquez, même quand on demande un service à un ami, on ne saute pas dans la conversation pour parler n'importe comment. Si par exemple je demande l'heure à quelqu'un, d'abord je m'excuse de le déranger, je salue puis je remercie. Quand il s'agit de demander un prêt, on est encore plus respectueux et on ne présente pas directement sa requête. Maintenant imaginez que vous demandiez un cadeau : de l'argent, de la santé, de la réussite dans les études, de l'air pour

respirer tout simplement ! Bien sûr qu'on ne demande pas n'importe comment ! Là il faut bien se préparer ! C'est pourquoi nos Sages, les «Hommes de la Grande Assemblée» ont préparé pour nous le texte exact à prononcer, avec l'introduction qui convient, avec les gestes qui correspondent et une façon absolument unique de terminer la prière ! »

«Vint le moment de l'exercice : les enfants se virent demander par le professeur d'écrire sur leurs cahiers ce dont ils avaient besoin de leur Créateur. Puis le professeur leur dit d'ouvrir leur livre de prière et de trouver dans le texte les bénédictions mentionnant justement ces besoins qu'ils avaient notés...»

«Que puis-je ajouter ?» conclut 'Haïm. Tu peux me croire : ces enfants ont appris en un instant ce que d'autres – et même des adultes – n'ont pas appris au cours de toute une vie !

«N'importe quel père dont l'enfant était présent à ce cours n'aura plus besoin de reprendre son enfant durant la prière, de lui demander de se concentrer davantage, de ne pas jouer pendant la prière ! Et comment puis-je affirmer cela ? Tout simplement par ma propre expérience ! Ce cours très concentré m'a ouvert des portes qui auparavant étaient pour moi fermées durant des années ! Jusqu'à ce jour, j'ignorais le sens de la prière. Bien sûr, je savais qu'il vaut mieux prier avec un Minyane (quorum de dix hommes), qu'il ne faut pas parler après «Barou'h Chéamar» etc... Mais maintenant je vis avec chaque mot de la prière. Et je me permets même d'adresser des demandes à D.ieu ici et là, tout au long de la journée et même pendant mes heures de travail comme tu t'en es rendu compte... »

C'est grâce à cette conversation avec 'Haïm, le peintre en bâtiment, que maintenant j'ai compris ce que prier signifie et que je peux affirmer que je suis prêt pour Roch Hachana !

Ch. Schneider
Kfar Chabad

Traduit par Feiga Lubecki.



Etincelles de Machia'h

● Quand la pierre parlera

Quand Machia'h viendra, la pierre commencera à parler. Elle racontera des histoires. La terre réclamera : «Pourquoi m'ont-ils piétinée alors qu'ils n'étaient pas occupés à penser ou à dire des mots de Torah ?»

(D'après les Iguerot Kodech du précédent Rabbi de Loubavitch vol. IV, p. 151)

Toledano Assurances

AUTO-HABITATION-COMMERCES-RETRAITE-PLACEMENT

01 47 45 43 94

156, avenue Charles de Gaulle
92200 Neuilly sur Seine (Metro: Pont de Neuilly)

sur les
-25% complémentaires santé
(pour la première année) du 01.09 au 31.12.2005

- Sans questionnaire médical •
(Formules essentia, vitalia et vérénia)
- Frais réels en Hospitalisation •
- Garantie à vie et effet immédiat •

"Nous pouvons venir vous rencontrer
à votre domicile ou sur votre lieu de travail"

Vous voulez fonder un foyer?

www.mazal-mazal.com

Rencontres internationales sur le Net vous aide à réaliser le but de votre vie.

La confidentialité, la sécurité, l'anonymat et l'intimité de chacun sont préservés.

Les contacts ne peuvent s'opérer qu'à travers les "sponsors" des membres.

Une équipe de conseillers est à votre disposition.

Mazal-mazal est sous l'autorité d'éminents Rabbanim.

Pour tous renseignements
01 46 21 52 51

KARATE SELF DEFENSE

Pour la communauté

COURS ENFANTS ET ADULTES

ASSURÉS PAR

Yoëi BENNATHAN

Ceinture Noire 3^{ème} Dan
2 fois champion de France
et 12 podiums nationaux

Renseignements:
06 61 22 50 65

BULLETIN D'ABONNEMENT À LA SIDRA DE LA SEMAINE

à retourner au Beth Loubavitch:
8, rue Lamartine - 75009 Paris

NOM: _____

Prénom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____ Ville: _____

Ci-joint mon règlement d'un montant de :

30 € pour l'année

50 € Abonnement de soutien

NOUVEAU DANS LA COMMUNAUTE

Ouverture d'un Show Room

AVEC UN GRAND CHOIX DE VÊTEMENTS FÉMININS

Haute-Couture, Tenues de soirée, Tailleurs, Tenues de ville, etc.

Anne French

Alliage

Patrick Gérard

Ruty



Orna Fabra

Géraldine

Brighton

et plus encore

Pour tout renseignement appelez Nadine S.
au 06 16 98 50 44 ou 01 40 35 66 50

A L'OCCASION DE VAV TICHRI

41^È HILLOULA DE LA MÈRE DU RABBI, LA RABBANIT 'HANNA ז"ל

Le mouvement Neché Oubnot 'Habad a le plaisir de vous convier à une

CONFÉRENCE

Lundi 10 octobre 2005 à partir de 20h30

dans les salons Beth 'Haya Mouchka
49/51, rue Petit - 75019 Paris

Public exclusivement féminin - Entrée libre



NOUVEAU



sérénité

l'interrupteur de shabbat



- Une nouvelle alternative à l'adhésif
- Une solution au mauvais reflex "allume/éteind" les jours de shabbat, yom tov et kippour
- Un simple clic pour neutraliser la lumière des pièces de votre appartement

Prix de lancement

18,00€

Pour commander

Par internet sur www.eclipsesh.com

Par courrier : Sté ÉCLIPSE 88, avenue des ternes 75017 PARIS

Par Tél. : ☎ N° Azur 0 810 400 954

Le Beth Loubavitch de BOBIGNY

2/24 avenue Henri Barbusse
Z.I. Bobigny - 2^e étage d'Ariel Building

06 16 50 50 17

vous informe qu'un

COURS DE TORAH

donné par Rav M. Schoukroun
aura lieu

du lundi au jeudi

à partir de 13h 15

suivi à 14h 15 de Min'ha

Au programme:

Lundi :	Vie juive & Dinim
Mardi :	Etude de Michnayot
Mercredi :	Traduction et explication de la prière
Jeudi :	Paracha de la semaine

NOUVEAU: Cours d'apprentissage de l'hébreu le lundi à 13h